

Guatemala, 29 de diciembre de 2017
Informe de Actividades 12-2017 ✓

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Su Despacho.

Estimado Viceministro

De la manera más atenta y respetuosa me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales conforme lo estipulado en el Contrato Administrativo No. 102-2017 por servicios técnicos, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial No. 36-2017, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "B" número 121, correspondiente al mes de diciembre 2017. ✓

Actividades Realizadas:

1. Reunión con equipo técnico de la Unidad del Sistema de Información Cultural para programación de actividades mensuales y realizar planificación para la proyección del Sistema de Información Cultural en el año 2018.
2. Presentación del Plan de trabajo 2018 ante la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
3. Reunión con el departamento de investigación artística para coordinar acciones en la recopilación de información sobre artistas.
4. Reunión con equipo de la Dirección Técnica de Vinculación Institucional para revisión de Plan Operativo Anual 2018.
5. Revisión de forma y fondo del Directorio Cultural, que contiene información sobre artistas, hacedores y portadores culturales, actores e instituciones del sector cultural.

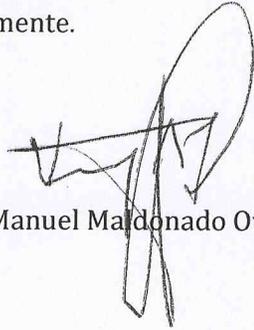
Resultados Obtenidos

1. Se han definido las actividades a realizar de la Unidad del Sistema de Información Cultural durante el mes de diciembre, entre ellas el Plan de trabajo para el año 2018, estableciendo estrategias para la recopilación de información y creación de redes de información que involucren a distintos actores del sector cultural.
2. Se presentó ante las autoridades y Direcciones Técnicas de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas el Plan de trabajo de la Unidad del Sistema de Información Cultural, que contiene las acciones que serán puestas en marcha para posicionar al Sistema de Información Cultural como una plataforma para la toma de decisiones en el 2018, corrigiendo las observaciones y comentarios de todos los involucrados.
3. Se han establecido las líneas de acción y estrategias que se utilizarán durante el año 2018,

para recopilar información de distintos artistas y hacedores y portadores culturales de Guatemala y sistematizar dicha información a la base de datos del Sistema de Información Cultural.

4. Se ha analizado y propuesto cambios en el Plan Operativo Anual 2018 de la Dirección Técnica de Vinculación Institucional, para realizar actividades de impacto y que mejoren el desarrollo de la población meta.
5. Se han realizado las modificaciones al Directorio Cultural, en base a las observaciones y correcciones realizadas por el Director Técnico de Vinculación Institucional, para obtener un documento que cumpla con los estándares requeridos para realizar una publicación.

Atentamente.



Víctor Manuel Maldonado Ovalle


Lic. Juan José Notz
Director Técnico de Vinculación Institucional
Dirección General de Desarrollo Cultural
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



Vo.Bo.


Licda. Rosa María Tacán Viquez
Directora General
Dirección General de Desarrollo Cultural
y Fortalecimiento de las Culturas.
Ministerio de Cultura y Deportes



Guatemala, 29 de diciembre de 2017
Informe final de actividades ✓

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Su Despacho

Estimado Señor Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final** de Actividades, conforme lo estipulado en el Contrato Administrativo No. 102-2017 por servicios técnicos, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial No. 36-2017, **correspondiente al periodo del 2 de enero al 31 de diciembre del presente año.**

ENERO

- Reunión con Directora Técnica de Participación Ciudadana para coordinar el trabajo de Promotores y Gestores Culturales en relación al SIC.
- Modificación de ficha de museos, según las observaciones del Director Técnico de Museos y Centros Culturales.
- Propuesta de manual Metodológico del SIC para la recopilación de información.
- Edición del video de la presentación Este es Mi canto 2016, subtitulando las canciones, separando cada una de ellas, creando un menú interactivo.
- Reunión de seguimiento con personal de Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, Registro de Bienes Culturales, Dirección Técnica de Difusión de las Artes, Instituto Geográfico Nacional, Consejo Nacional del Deporte, la Educación Física y la Recreación.

FEBRERO

- Reunión con Director de Registro de bienes Culturales, Asesora del Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-, Director de Patrimonio Intangible, Jefe de Sección Estudios y Proyectos del Instituto Guatemalteco de Turismo -INGUAT-, para retomar acciones para recolección de información.
- Propuesta de Manual de Criterios Editoriales y llenado de instrumentos de recopilación de información para el Sistema de Información Cultural.
- Creación de la ficha de Literatura, para recopilar información de autores guatemaltecos fallecidos, en conjunto con el Maestro Enrique Noriega del Despacho Superior.

MARZO

- Reunión con director del Fondo de Desarrollo Indígena Guatemalteco -FODIGUA-, con el objetivo de presentar el Sistema de Información Cultural y coordinar acciones en conjunto en la recopilación de información para alimentar la base de datos del SIC y el Directorio Cultural.
- Reunión con presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-, para solicitar apoyo en relación a la traducción del portal web del SIC a Mam y Q'eqchi', centros de enseñanzas de idiomas, centros culturales de las diferentes comunidades lingüísticas, investigaciones en idiomas nacionales.

- Reunión con Encargado del Centro de Documentación e investigación de las Artes y Director General de las Artes para iniciar acciones en la realización del Directorio Cultural.
- Reunión con Directora de Comités de autogestión turística del Instituto Guatemalteco de Turismo - INGUAT-, Director del Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala -USAC-, para solicitar información en relación a artesanos, investigaciones y coordinar acciones para alimentar la base de datos del SIC.
- Socialización de la propuesta de formato a utilizar para la realización del Catálogo de Investigaciones a los miembros del Consejo de Investigaciones MCD.

ABRIL

- Reunión con Coordinador de Promotores Deportivos y Recreativos para vincular al Viceministerio del Deportes y la Recreación en la recopilación de información en la categoría de Deporte no federado.
- Reunión con Directores Técnicos de: Participación Ciudadana, Diversidad Cultural, Vinculación Institucional y Fortalecimiento de la Identidad Cultural de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas -DGDCFC- para recopilación de insumos, para iniciar un convenio con la ALMG.
- Consolidación de información recopilada por los promotores y gestores culturales de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- Digitalización de información de la categoría de Patrimonio Cultural Material en el Departamento de Registro de Bienes Culturales, de la Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural.

MAYO

- Reunión con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, para verificación de avances en la recopilación de información sobre las academias de enseñanzas de idiomas de las 22 comunidades lingüísticas mayas.
- Compilación de insumos documentales- para la realización del Manual de Criterios conceptuales e Instructivo de llenado de fichas que será utilizado por la Unidad del Sistema de Información Cultural para la recopilación de información.
- Primera Capacitación a Gestores y Promotores culturales en la utilización de instrumentos metodológicos utilizados por el Sistema de Información Cultural para la recopilación de información.
- Recopilación de información de artistas contemporáneos en el Municipio de Comalapa del departamento de Chimaltenango y digitalización de información de la categoría de Patrimonio Cultural Material en el Departamento de Registro de Bienes Culturales, de la Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural.

JUNIO

- Segunda capacitación dirigida a Promotores y Gestores culturales sobre el uso de instrumentos de recopilación de información utilizados por el Sistema de Información Cultural, con especial énfasis en la categoría de arte.
- Elaboración de Plan específico para la actividad denominada: "Talleres de capacitación (9 talleres) sobre formulación de indicadores dirigido al personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas".

- Propuesta de manual de criterios conceptuales, el cual contiene una explicación de los campos solicitados en la ficha de la categoría de artes.
- Capacitación a Promotores y Gestores culturales sobre la importancia y manejo de instrumento que será utilizado para la realización de la encuesta de hábitos y consumo cultural pre-piloto y piloto.
- Socialización de la página web y base de datos del Sistema de Información Cultural a colaboradores culturales del municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
- Recopilación de información cultural con acompañamiento de colaboradores culturales de los municipios de: Santa Cruz del Quiché, departamento de Quiché y Santo Domingo Xenacoj, departamento de Sacatepéquez.

JULIO

- Coordinación para el involucramiento y capacitación de cooperantes culturales de los municipios de Santa Eulalia, Cobán (Cabecera Departamental) y Guatemala, municipios de los departamentos de Huehuetenango, Alta Verapaz y Guatemala respectivamente.
- Elaboración del informe y de la actividad denominada: "Taller con Instituciones cooperantes del Sistema de Información Cultural para la recopilación de información".
- Vinculación con la Comunidad Lingüística Kiché para el registro e integración de información sobre academias de enseñanzas del idioma Kiché y publicaciones de dicha comunidad dentro de la página web y base de datos del Sistema de Información Cultural.
- Coordinación con encargado de museología del Museo de Casa Mima para recopilación de información y realizar un tour virtual sobre el Museo.
- Seguimiento de las acciones de cooperación con el Fondo de Desarrollo Indígena - FODIGUA-, en relación a los 4 ejes de trabajo y como incluirlos dentro de la base de datos del Sistema de Información Cultural
- Desarrollo del marco metodológico para la realización de un Directorio Cultural y la Encuesta de Hábitos y Consumo Cultural.

AGOSTO

- Reunión con encargada del Departamento de Educación Artística del Ministerio de Educación para coordinar acciones en la recopilación de información sobre la categoría de formación y educación cultural.
- 2 reuniones con el Consejo Nacional para la Educación Física, Deporte y Recreación CONADER, para la creación de la ficha de deportistas de alto rendimiento dentro de la base de datos del Sistema de Información Cultural.
- Reunión con encargado de la Asociación Nacional de Museos de Guatemala, para la creación de recorridos virtuales de los diferentes museos que conforman dicha asociación.
- Reunión con Directora de Fundación Paíz, para el compartimiento de bases de datos en relación a artistas y hacedores y portadores culturales.
- Seguimiento de las acciones de cooperación con el Fondo de Desarrollo Indígena -FODIGUA-, capacitando al personal de dicha institución sobre la base de datos y el uso de los instrumentos metodológicos utilizados por el Sistema de Información Cultural

SEPTIEMBRE

- Presentación de avances del Sistema de Información Cultural al Viceministro de Cultura, así como a las Direcciones Generales de: Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y las Artes.
- Reunión con el Consejo Nacional para la Educación Física, Deporte y Recreación -CONADER-, para la validación de la ficha de deportistas y el establecimiento de las instituciones que proveerán la información dentro de la base de datos del Sistema de Información Cultural.
- Reunión con directora ejecutiva de Fundación Yaxs, para la vinculación y coordinación de dicha institución con el Sistema de información Cultural.
- Seguimiento a la actividad denominada: "Taller de capacitación sobre la formulación de indicadores culturales, dirigido al personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas", en relación al desarrollo de las sesiones de capacitación.
- Coordinación para la realización de las vistas virtuales de: Parque Erick Barrondo, Galería de Fundación Paiz y Museo de Historia.
- Realización de tomas fotográficas de bienes inmuebles declarados como Patrimonio Cultural de la Nación dentro de la ciudad capital.

OCTUBRE

- Reunión con Director General de las Artes, Unidades y Direcciones técnicas, coadyuvar con información al Sistema de Información Cultural.
- Capacitaciones con las Direcciones Técnicas de: Espectáculos Públicos, Formación Artística, Difusión de las Artes y CREA, para el uso de la base de datos del Sistema de Información Cultural.
- Seguimiento a la actividad denominada: "Taller de capacitación sobre la formulación de indicadores culturales, dirigido al personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas", en relación al desarrollo de las sesiones y clausura de la capacitación.
- Apoyo logístico en el Primer Encuentro Internacional de Emprendimientos Culturales, realizado por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

NOVIEMBRE

- Capacitaciones con las Direcciones Técnicas de: Espectáculos Públicos, Formación Artística, Difusión de las Artes y CREA, para el uso de la base de datos del Sistema de Información Cultural.
- Análisis de información recopilada para el desarrollo del Directorio Cultural por los promotores y gestores culturales de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- Coordinación de elaboración y presentación pública del Directorio Cultural, dirigido por la Unidad del Sistema de Información Cultural.
- Apoyo en la realización de la Entrega y Presentación de Políticas Culturales Municipales, dirigido por la Dirección Técnica Administrativa de Vinculación Institucional de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas -DGDCFC-.

DICIEMBRE

- Presentación del Plan de trabajo 2018 ante la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- Reunión con el departamento de investigación artística para coordinar acciones en la recopilación de información sobre artistas.
- Reunión con equipo de la Dirección Técnica de Vinculación Institucional para revisión de Plan

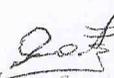
Operativo Anual 2018.

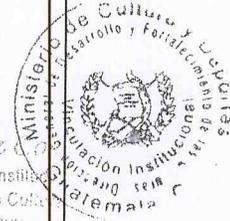
- Revisión de forma y fondo del Directorio Cultural, que contiene información sobre artistas, hacedores y portadores culturales, actores e instituciones del sector cultural.

Atentamente.

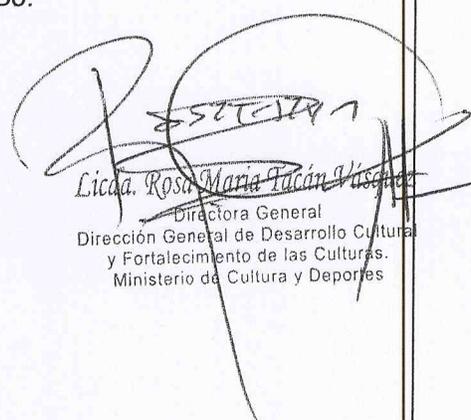


Victor Manuel Maldonado Ovalle


Lic. Juan Jose Notz
Director Técnico de Vinculación Institucional
Dirección General de Desarrollo Cultural
y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



Vo.Bo.


Licda. Rosa María Tacón Vásquez
Directora General
Dirección General de Desarrollo Cultural
y Fortalecimiento de las Culturas.
Ministerio de Cultura y Deportes

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Su Despacho

Estimado Señor Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe de Resultados** de Actividades, conforme lo estipulado en el Contrato Administrativo No. 102-2017 por servicios técnicos, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial No. 36-2017, **correspondiente al periodo del 2 de enero al 31 de diciembre del presente año.**

- Se posee una metodología de trabajo con Promotores y Gestores Culturales para el año 2017.
- Se coordinó la forma en que distintos cooperantes del Sistema de Información Cultural suministrarán y validarán la información que se visualizará en el portal web del SIC.
- Se logró la colaboración de los siguientes cooperantes con el Sistema de Información Cultural, para la recopilación de información y alimentar la base de datos:
 - Fondo de Desarrollo Indígena Guatemalteco -FODIGUA-
 - Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-
 - Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala -USAC-
 - Comité Olímpico Guatemalteco
 - Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala
 - Asociación Nacional de Museos de Guatemala
 - Fundación Paiz
 - Instituto Guatemalteco de Turismo INGUAT
- Se estableció el formato a utilizar para la realización del Catálogo de Investigaciones del MCD.
- Se definió la información que se debe publicar en relación a artistas y artesanos para la creación del Directorio Cultural.
- Se establecieron los criterios para la realización de un convenio de cooperación entre el MCD y la ALGM por medio de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas -DGDCFC-.
- Se definió una ruta de trabajo con las instituciones cooperantes del SIC:
 - Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-: Se trabajará con información sobre las 22 comunidades lingüísticas del Pueblo Maya; revisión de la traducción al Kaqchikel del portal web del SIC; Visitas virtuales de los 5 centros culturales y la sede de la ALMG.
 - Centro de Estudios Folklóricos -CEFOL-: Vinculación de las publicaciones de la CEFOL a la biblioteca virtual del SIC.
- Se dio continuidad al fortalecimiento de los conocimientos de los Promotores y Gestores culturales en el uso de los instrumentos metodológicos utilizados por la Unidad del Sistema de Información Cultural para la recopilación de información, presentando un manual de criterios conceptuales para un mejor llenado de la ficha utilizada para la categoría de artes.
- Desarrollada la actividad denominada: "Taller con Cooperantes Culturales y el Sistema de Información Cultural", socializando los avances y futuras acciones, así como estableciendo los

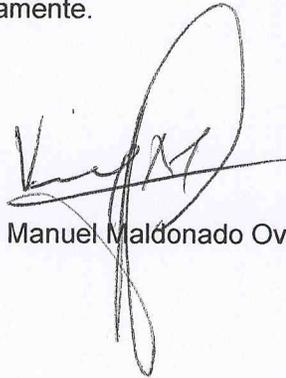
medios de comunicación con cada institución participante.

- Documento que contiene Manual de criterios Conceptuales, específicamente de la categoría de artes, el cual permite comprender la forma y la información que debe contener la ficha.
- Fortalecidos los conocimientos de Promotores y Gestores Culturales sobre la importancia de la realización de la encuesta de hábitos y consumos culturales, asimismo, sobre la aplicación del instrumento a utilizar.
- Se estableció el mecanismo en que las diferentes unidades y direcciones técnicas de la Dirección General de las Artes proporcionará información a base de datos del Sistema de Información Cultural.
- Se ampliaron los conocimientos técnicos del personal delegado de la Dirección General de las Artes, para utilizar la base de datos y página web del Sistema de Información Cultural, aprendiendo la forma de ingresar información y hacerla visible en la página web de dicho sistema.
- Se han finalizado las nueve (9) sesiones de capacitación, fortaleciendo las capacidades técnicas al personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, en los temas de elementos para la construcción e interpretación de indicadores culturales.
- Realización del Primer Nacional de Emprendimientos Culturales durante los días 11 y 12 de octubre, con la participación de artistas, hacedores y portadores culturales de Guatemala, México, Costa Rica y Argentina.
- Se culminó con el consolidado de 390 fichas recopiladas durante el mes de octubre por los Promotores y Gestores culturales para la integración del Directorio Cultural.
- Elaborado y Presentado el Directorio Cultural en formato digital, que contiene información sobre actores, artistas, hacedores y portadores culturales, elementos y manifestaciones culturales de Guatemala.
- Se apoyó en comisión específica nombrado por la Dirección Técnica de Vinculación institucional, para el desarrollo de Entrega y Presentación de Políticas Culturales Municipales, en cuanto a la revisión y corrección de textos de Políticas Culturales Municipales y se atendieron las reuniones específicas de logística, previo al evento público del 8 al 10 de noviembre.
- Capacitación a voluntarios culturales: a) Los voluntarios culturales, conocen el sistema de Información Cultural y el proceso recopilación e integración de la información a la base de datos del -SIC-. B) Establecidos los compromisos para registros de Tour Virtual, de lugares nombrados por los voluntarios culturales en los departamentos de Huehuetenango y Sacatepéquez.
- Se posee información sobre la comunidad lingüística Kaqchikel y K'iche', así como, se definieron los criterios y opiniones de las Direcciones Técnicas de: Vinculación Institucional, Fortalecimiento de la Identidad, Participación Ciudadana y Diversidad Cultural de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas para la realización de convenio de cooperación con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.
- Inventario de las diferentes escuelas y academias de arte a nivel nacional, para ser incluidas dentro del Directorio Cultural, provistas por el Ministerio de Educación.
- Definida la información que contendrá la ficha de deportistas de alto rendimiento, iniciando con la recopilación de los deportistas que asistieron a las Olimpiadas del año 2016.
- Integrada información sobre los Museos que son parte de la Asociación Nacional de Museos de Guatemala, así como definido un cronograma para reuniones específicas con cada museo de la ciudad de Guatemala.
- Se ha extendido la base de datos del Sistema de Información Cultural en la categoría de Arte, coordinando la recopilación de información con la Fundación Paíz.
- Se han provisto de capacidades técnicas al personal del Fondo de Desarrollo Indígena -FODIGUA-,

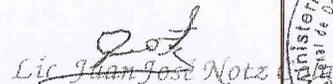
para el uso de la base de datos del Sistema de Información Cultural.

- Recopilados elementos culturales de los municipios de: Santa Cruz, departamento de Quiché y Santo Domingo Xenacoj, departamento de Sacatepéquez en coordinación con Casas de la Cultura y miembros de las municipalidades; Santa Eulalia, departamento de Huehuetenango y Cobán (Cabecera Departamental), departamento de Alta Verapaz Santa Cruz y se ha complementado la información textual sobre el patrimonio Cultural Material o Tangible con fotografías sobre los diversos bienes inmuebles que ha sido declarados como Patrimonio Cultural de la Nación.
- Se visualiza el tour virtual del Museo de Casa Mima dentro de la página web Sistema de Información Cultural
- Se cuenta con los instrumentos y las herramientas metodológicas para el desarrollo de un Directorio Cultural y Encuesta de Hábitos y Consumo Cultural.
- Se han desarrollado nueve sesiones de capacitación, fortaleciendo las capacidades técnicas al personal de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, en los temas de elementos para la construcción e interpretación de indicadores culturales.
- Se ha visualizado y publicado dentro del portal web del Sistema de Información Cultural las visitas virtuales interactivas de los siguientes elementos culturales y deportivos: Parque Erick Barrondo, Galería de Fundación Paiz y Museo de Historia
- Se ha visualizado y publicado fotografías de bienes inmuebles ubicados en el centro histórico de la ciudad capital, declarados como patrimonio cultural de la nación por el Ministerio de Cultura y Deportes, dentro del portal web del Sistema de Información Cultural.
- Se han realizado las modificaciones al Directorio Cultural, en base a las observaciones y correcciones realizadas por el Director Técnico de Vinculación Institucional, para obtener un documento que cumpla con los estándares requeridos para realizar una publicación.

Atentamente.

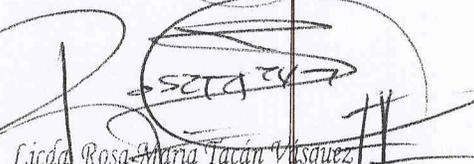


Víctor Manuel Maldonado Ovalle


Lic. Juan José Notz
Director Técnico de Vinculación Institucional
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



Vo.Bo.


Licda. Rosa María Tacán Vasquez
Directora General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes

